



## Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/1996/1001  
3 December 1996  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

---

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН  
ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 2 ДЕКАБРЯ 1996 ГОДА  
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

По поручению моего правительства имею честь препроводить копии трех вербальных нот с приложениями от 25 октября 1996 года, направленных Секцией интересов Исламской Республики Иран в Вашингтоне, округ Колумбия, в посольство Пакистана для препровождения государственному департаменту Соединенных Штатов, в отношении нарушения границ Исламской Республики Иран вооруженными силами Соединенных Штатов в районе Персидского залива.

Я был бы весьма признателен за распространение текста настоящего письма и приложений к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Камаль ХАРРАЗИ  
Посол  
Постоянный представитель

Приложение I

Вербальная нота Секции интересов Исламской Республики Иран в Вашингтоне,  
округ Колумбия, от 25 октября 1996 года в адрес посольства Пакистана  
в Вашингтоне, округ Колумбия

Секция интересов Исламской Республики Иран в Вашингтоне, округ Колумбия, свидетельствует свое уважение посольству Пакистана и имеет честь приложить две копии – подлинный текст и неофициальный перевод – послания, полученного от Министерства иностранных дел Исламской Республики Иран. Оно любезно просит препроводить подлинный текст государственному департаменту Соединенных Штатов и информировать нас о полученном ответе.

Добавление

Согласно информации, полученной от должностных лиц правительства Исламской Республики Иран, 13 августа 1996 года иранский вертолет, принадлежащий Министерству нефти и перевозивший одного из служащих Министерства с острова Харк на нефтяную платформу Фрузан, был вынужден вернуться на нефтяную платформу Фрузан в связи с предупреждением о проводимых вооруженными силами Соединенных Штатов военных учениях к северу от нефтяной платформы Фрузан.

Правительство Исламской Республики Иран выражает протест по поводу этих незаконных действий правительства Соединенных Штатов и требует положить им конец.

Приложение II

Вербальная нота Секции интересов Исламской Республики Иран в Вашингтоне,  
округ Колумбия, от 25 октября 1996 года в адрес посольства Пакистана  
в Вашингтоне, округ Колумбия

Секция интересов Исламской Республики Иран в Вашингтоне, округ Колумбия, свидетельствует свое уважение посольству Пакистана и имеет честь приложить две копии – подлинный текст и неофициальный перевод – послания, полученного от Министерства иностранных дел Исламской Республики Иран. Оно любезно просит препроводить подлинный текст государственному департаменту Соединенных Штатов и информировать нас о полученном ответе.

Добавление

Согласно информации, полученной от должностных лиц правительства Исламской Республики Иран, 29 июля 1996 года в 18 ч. 40 м. флотилия кораблей Соединенных Штатов, находившаяся в точке с координатами 28° 35' с.ш. и 50° 13' в.д., создала преднамеренные помехи соответствующим системам иранского патрульного подразделения, находившегося в точке с координатами 28° 21' с.ш. и 50° 24' в.д. Американский самолет F-16 также совершил несколько облетов флотилии иранских патрульных судов.

Правительство Исламской Республики Иран выражает протест по поводу этих незаконных действий правительства Соединенных Штатов и требует положить им конец.

Приложение III

Вербальная нота Секции интересов Исламской Республики Иран в Вашингтоне,  
округ Колумбия, от 25 октября 1996 года в адрес посольства Пакистана  
в Вашингтоне, округ Колумбия

Секция интересов Исламской Республики Иран в Вашингтоне, округ Колумбия, свидетельствует свое уважение посольству Пакистана и имеет честь приложить две копии – подлинный текст и неофициальный перевод – послания, полученного от Министерства иностранных дел Исламской Республики Иран. Оно любезно просит препроводить подлинный текст государственному департаменту Соединенных Штатов и информировать нас о полученном ответе.

Добавление

Согласно информации, полученной от должностных лиц правительства Исламской Республики Иран, 2 мая 1996 года в 10 ч. 00 м. два вертолета Соединенных Штатов совершили облет и сфотографировали иранское гидрографическое судно, когда оно проводило обычные гидрографические работы и находилось в точке с координатами 27° 02' с.ш. и 51° 54' в.д. Указанные вертолеты подлетали очень близко к судну, и такое преследование продолжалось два часа.

Правительство Исламской Республики Иран выражает протест по поводу этих незаконных действий правительства Соединенных Штатов и требует положить им конец.

-----